



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

CYMRU – BAE CEREDIGION - CEI NEWYDD.
WALES - CARDIGAN BAY – NEW QUAY

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

CN RHIF .05.06
NQ NO .05.26.

HARBWR CEI NEWYDD.
NEW QUAY HARBOUR.

Dyddiad Date	07/08/2026
Gofynnwch am Please ask for	Owen Morgan
Llinell uniongyrchol Direct line	01545 570881
Ebost Email	clic@ceredigion.gov.uk

Regata Flynyddol Bae Ceredigion

Cynghorir morwyr fod Regata Flynyddol Bae Ceredigion wedi'i threfnu i ddigwydd ar y dyddiadau canlynol, yn amodol ar amodau'r tywydd a'r môr:

18, 19 a 20 Awst 2026.

Bydd y digwyddiad yn cynnwys cyfuniad o weithgareddau dingi, criwser, rhwyfo, nofio a phadlfyrddio wrth sefyll.

Bydd gweithgareddau rasio'n effeithio ar ardaloedd o fewn Harbwr Ceinewydd, Bae Ceinewydd a Bae Ceredigion. Gofynnir i forwyr a defnyddwyr harbwr hwylio'n ofalus, cadw draw o ardal ddynodedig y digwyddiad ac i gydymffurfio â [MSN 1781 \(M+F\)](#) bob amser.

Bydd cwrs y regata yn cael ei nodi dros dro â bwiau bach, a fydd yn cael eu symud ymaith yn fuan ar ôl i'r digwyddiad ddod i ben.

Mae diagram o gymalau'r cwrs criwsrau wedi'i ddarparu isod gan drefnydd y digwyddiad.

I gael rhagor o wybodaeth am amserau'r digwyddiad ac i gysylltu â threfnydd y digwyddiad, ewch i:

[Regata Bae Ceredigion - Hafan](#)

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

Cardigan Bay Annual Regatta

Mariners are advised that the annual Cardigan Bay Regatta is scheduled to take place on the following dates, subject to weather and sea conditions:

18th , 19th and 20th of August 2026.

The event will feature a combination of dinghy, cruiser, rowing, swimming and stand-up paddleboarding activities.

Racing activity will affect areas within New Quay Harbour, New Quay Bay, and Cardigan Bay. Mariners and harbour users are requested to navigate with caution, keep clear of the designated event area, and comply with [MSN 1781 \(M+F\)](#) at all times.

The regatta course will be temporarily marked with small buoys, which will be removed promptly following the conclusion of the event.

A diagram of the cruiser course legs is provided below by the event organiser.

For further information on event timings and to contact the event organiser, visit:

[Cardigan Bay Regatta - Home Page](#)

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd

Swyddog Arweinïol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

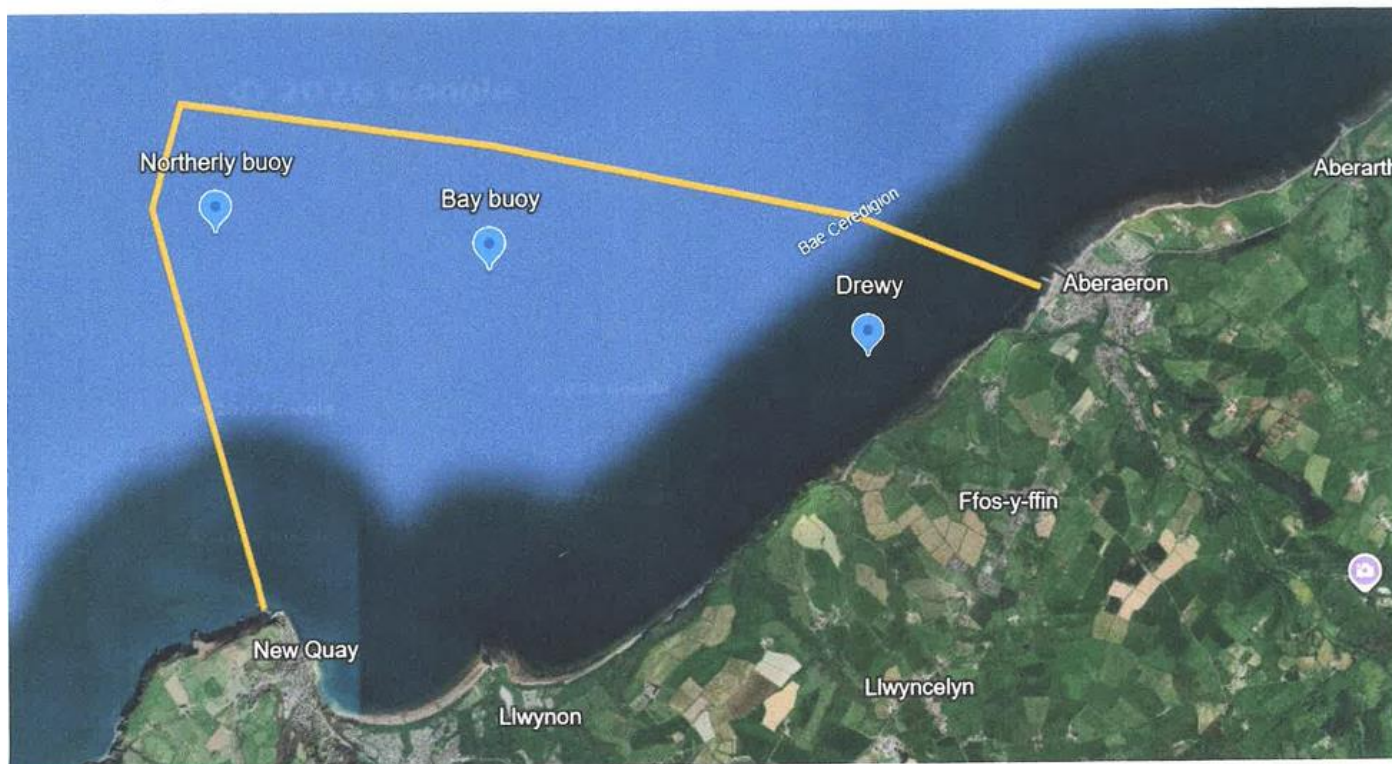
Rhodri Llwyd

Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

Lat/long positions for cruiser races in M

Northerly	N52 14.4	W004 22.1
Bay	N52 14.5	W004 20.0
Drewy	N52 13.5	W004 19.9



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

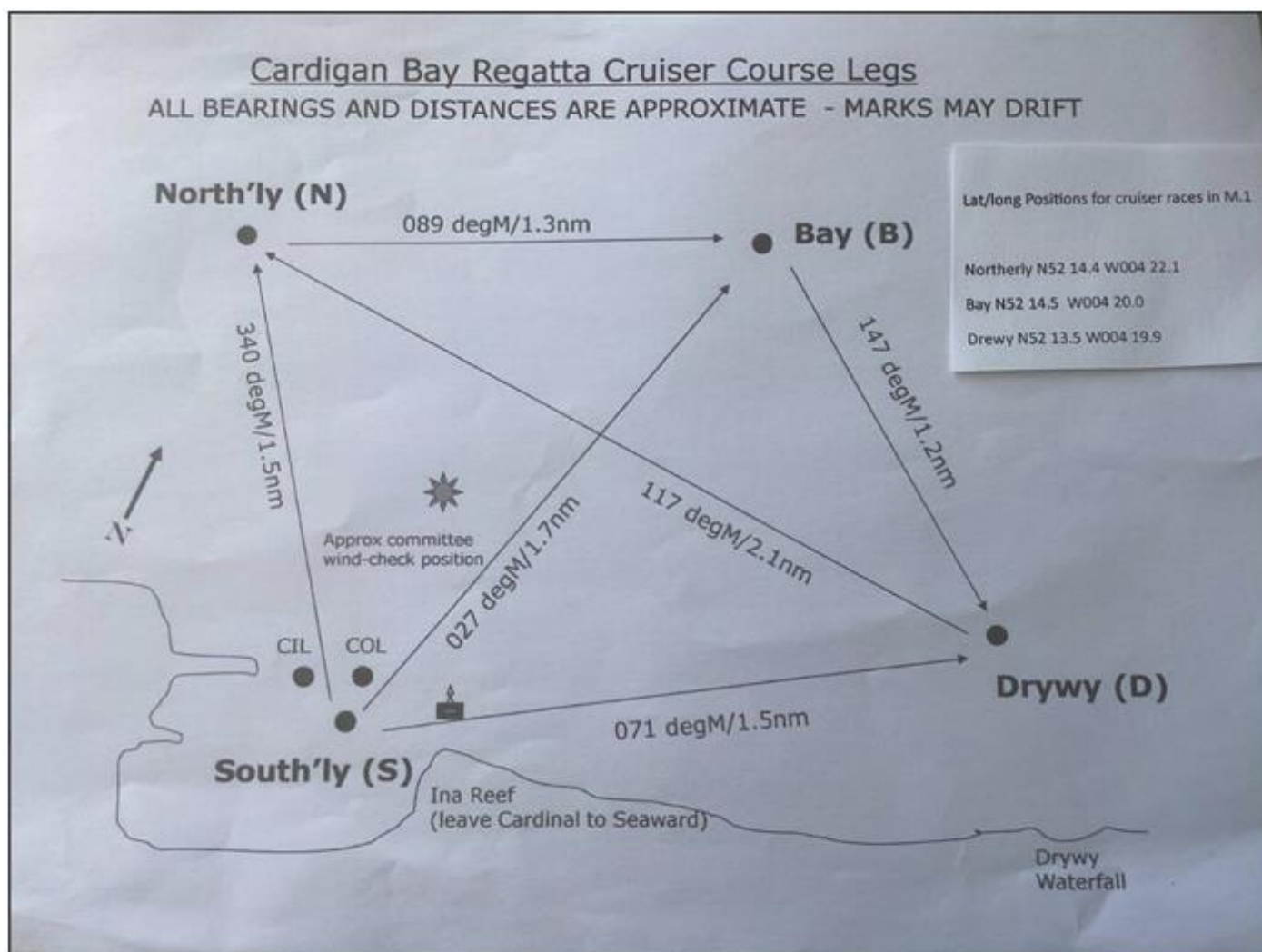
Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd

Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

Y SIARTIAU YR EFFEITHIR ARNYNT.
CHARTS EFFECTED.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

OWEN MORGAN AFNI

RHEOLWR YR HARBYRAU

HARBOUR MANAGER

HARBYRAU ABERYSTWYTH, ABERAERON A CHEI NEWYDD
ABERYSTWYTH, ABERAERON AND NEW QUAY HARBOURS

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg.
Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck